Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 48:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I na Kiriataim, i na Bet-Gamul, i na Bet-Meon, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | na Kiriataim i na Bet-Gamul, na Bet-Meon |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Na Kiriataim, na Betgamul i na Bet-Meon. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I na Kiryjataim, i na Betgamul, i Betmehon. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | i na Kariataim, i na Betgamul, i na Betmaon, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | na Kiriataim, na Bet-Gamul i na Bet-Meon, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | I na Kiriataim, i na Bet-Gamul, i na Bet-Maon, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | na Kiriataim, na Bet-Gemul i na Bet-Meon, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | na Kiriataim, Bet-Gamul i Bet-Meon, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | na Kirjatajim, Bet-Gamul i Bet-Meon, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і на Каріятем і на дім Ґамола і на дім Маона |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Na Kirjathaim, na Beth–Gamul i na Beth–Maon. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | i przeciw Kiriataim, i przeciw Bet-Gamul, i przeciw Bet-Meon, |